



▲ 行政副校長 高柏園

▲ 日本長崎大學環境科 學部副院長 連清吉

書名：老子道德經的現代解讀
作者：王邦雄
出版社：遠流出版事業股份有限公司
索書號：121.317/8474-2

導讀：

老子《道德經》全文五千餘字，文詞簡短，深富人生哲理，是中華文化的核心經典之一，也是全世界最早有辯證法思想的哲學，更是全球最被廣泛翻譯和閱讀的一本書。國學巨擘、本校中文系教授王邦雄以講授儒、道、家學享譽中外，對老子的體悟與研究功力無出其右，老子的學說精髓經過他透徹、獨到且精闢的深入解析，有了新的時代意義，引領讀者認識、理解老子的思想內涵，更進一步洞悉生命的真諦。

高柏園 vs. 連清吉

王邦雄釋道德經重實踐

高：《老子道德經的現代解讀》不但具學術性，同時也兼具生活性，完全符合中國哲學「實踐」的特色。《老子道德經的現代解讀》可說是王老師的「老學定論」之作，不但將老學之知識化為智慧，更將知識與智慧融為一爐；是王老師消化了經典後，活用其於豐富的人生經驗，將老學融於生活的真實踐踐之作。

連：王邦雄老師的《老子道德經的現代解讀》以生活的體驗、歲月的錘鍊，說解生命的學問；他消化會通儒道經典，貞定古典的理想歸趨，開發現代的文化慧命。是以人生的體會，繼承傳統，回應時代之生命學問的心得結晶。

閱讀老子 不按順序更無為

高：《老子道德經的現代解讀》一書融合了老子的知識、活用於人生經驗，因此建議讀者，閱讀時可以一方面慢慢地欣賞《老子》原文，一方面看看王老師的解讀跟你的理解有什麼不同，彼此進行對話，我們不須把老子或王老師的講法當成真理，但卻可以成為非常好的、有價值的對話對象，並通過對話讓生命及生活得到更深層的發展；閱讀時不必一

次閱讀完，老子才五千言，應該一章一章的對話、咀嚼，它才能進入你的生命。這本書的閱讀應是一個非常美的對話形式，在中外傳統經典中，語錄及對話都是一個非常重要的模式，柏拉圖是對話錄、佛經是對話、《聖經》也是、四書中《論語》、《孟子》也是，所以也建議讀者以對話的方式進入這一本書。這本書的排列方式依《老子》的篇章順序排列下來，但閱讀時不一定要依照這個順序來讀，可以選擇跟你最相應的內容，來做閱讀比較好。讀者閱讀時以自然開放的心情，看看有什麼驚奇或感動。不要有任何預設的答案，反而更能符合道家「無為」的精神。

連：從王老師的這本書中，可以了解如何在生命中體驗人生，誠如高老師所言，除了可以透過這本書跟老子對話，也可以透過這本書跟王老師對話，王老師經常在書中強調他是在用生命解讀老子，所以我們也可以用生命來跟王老師對話。

儒道不對立 仁義禮與道德可以互補

高：書中詮釋《老子》篇章尤其精采者，如：對《老子》第十七章「太上，不知有之；其次，親而譽之；其次，畏之；其次，侮之。」王老師的理解與一般人不同，理解一個政治家或聖者與這個世界的關係非常特殊；另外，《老子》第三十八章澄清一個很重要的觀念，即儒道之間的關係，一般人以為儒道之間吵吵得很兇，但在王老師的理解則不然，他認為儒道之間其實是「互補」的觀念，也就是仁義禮與道德之間是可以互補的，只是如果沒有道德基礎的話，仁義禮就會出狀況，應該從這個角度看，消解儒道對立的觀念。另外，最有趣也最常被引用的篇章是《老子》第六十章「治大國，若烹小鮮。」我們都看過媽媽在廚房煎魚，但我們一幫忙就完蛋了，這個地方其實存在著很高而且很深的人生智慧，是很有趣的入門。讀者也可以從這三章入門閱讀。

老子思想渡重洋 日人生活受欽化

記者：連老師在日本擔任教職多年，您認為《老子道德經的現代解讀》也可以給日本讀者什麼樣的啟發？

連：王老師的解說有很強烈的本土性、鄉土性，以及對目前台灣、大陸的關懷，在台灣很適用；在日本不一定有這樣

的關懷，但有一些普通性的意義仍然可以適用。另外，《老子》第八章「小國寡民。……安其居，樂其俗。」中的「安居」問題與日本的國情頗有相似之處，日本也強調「安居樂群」的觀念；我認為日本之所以經濟能夠發展，在於日本人的生命情懷著重於如何安自己的居，例如：日本人在工作後能用盡自己的能力來創造企業，擁有企業精神，因為他們認為在企業中能讓人安居；此外「樂俗」則是日本人在戰後三十年能夠經濟起飛的重要觀念，所以日本有所謂「終身雇用」制，這便是老子「小國寡民」的具體體現；可惜近十年來日本的「終身雇用」制被取消了，讓日本人陷入迷惘之中，但他們可能不知道這就是東方理想國的重要觀念所在，所以我經常以「小國寡民」、「安居」、「樂俗」來跟他們講，日本人在生活及社會制度中事實上已經用了道家、儒家的思想，所以在國外講《老子》的時候經常講這一章。

心靈啟發比知識學習更感動人心

高：談到《老子道德經的現代解讀》可以給讀者的啟發，從老子「道可道非常道」來看，很多校友對於在校時老師所講的知識內容大多忘掉了，但是對於老師的某些言或故事，記憶卻非常深刻。言說中的言外之意反而是真正感動人心之處，在學習過程中的啟發比獲得的知識更能感動人心，知識會被淡忘或被取代，但是學習過程中的心靈啟發是永恆的。這本書的心靈啟發比知識學習更感動人心，所以不一定要以知識來看待，對學生的生活幫助更多。

這本書對於不同心靈及不同階段的人都會有不同意義的啟發及所得，並形成另外一種對話，在不斷的對話及辯證的過程中，不斷的創造及重現；例如：教師們面對現在少子化及許多高教問題的時代，更應該有點道家精神，如果儒家精神太重的話，壓力會太大，有點道家的修養反而會更有寬裕的精神和力氣，去面對問題。

連：現代的台灣時常面對各種關懷，例如：對政治的關懷更高。這種結果之下須用道家來消解，目前的台灣社會缺乏一種文化的心靈，如何去解讀現代，王老師的這本書可以有一個參考的所在，念王老師的書可以在關懷現代當中，再加上人文化成的啟示。

勇敢發問與爭取
留學生活不簡單 但很值得!

文 / 蘇聖琳 (德文三)

人生的每一個階段都有一個夢想。我很慶幸在求學階段裡，實現了我的夢想一到德國當一年的交換生。8月20日早晨，我們一行人抵達德國科隆，和教授張秀娟及其他三位同學一起背負行李到一間青年旅館，前前後後住了一個禮拜。從那天開始，除了同行的同學，我身邊聽不到半句熟悉的語言。你問我，德文不是學了兩年了嗎？但是，在德國說德文和在台灣完全是兩回事。從剛開始的「對不起，你可以再說一次嗎？」到學會認路、搭乘交通工具等，漸入佳境。雖然小有挫折，但是我卻覺得滿足，而且有成就感。

德國科隆和台灣比起來，感覺大不同，也許是地方太大，人之间的距离也變遠了，總覺得少了點熱情和台北街頭滿街都是店家的熱鬧。不過，我還是非常喜歡科隆，喜歡它給人慵懶、自在和多元的城市面貌。在這裡，每件事都必須自己解決，而且要勇敢發問和爭取。例如：出國前住宿的事情已透過科隆的學生事務組辦好了，但到校後他們竟然給我錯誤的地方領鑰匙，使我在萊茵河兩岸的Rodenkirchen及Deutz兩地跑，人生地不熟，一個人坐公車、轉電車；而德國人有自己的一套做事風格，凡事都須預約，不同的約談也有特定的時間，不知道的話，也只是白跑一場。舉凡辦理延簽、銀行提款卡和居留證等，一項接著一項，剛開始的兩個月每天都

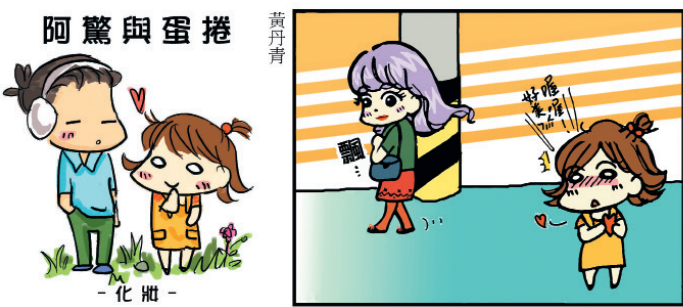
有處理不完的事情；說實在的，我也很佩服自己，竟然用不怎麼樣的德文把所有事情都解決了。至於在國外上課的感覺，最大的不同就是我非常期待也很喜歡的全德文上課環境。英文雖然是國際語言，但上課時完全聽不到也用不到。這裡採用的是自動自發的學習及自願式的回答。課堂上的互動和參與非常重要；不懂就要問，不然就只能錯過學習機會，是自己的損失。大學的課程，每次都像搭快車，一本兩、三百多頁的書，教授只花了兩三個禮拜就把它解決了；時間是不等人的，沒有喘息的餘地，只能一本接著一本努力地讀。腳踏車是最好的交通工具，科隆的腳踏車道規劃得很好，很舒適。偶爾會和朋友出門騎單車。週末當然也有不少的活動，和朋友一起包水餃、天氣好的時候一起去萊茵河畔曬太陽、逛市集，甚至去見識別的城市。德國的季節變化非常明顯，同一個景點會隨著不同的季節，呈現不同的景色面貌。今年的冬天提早到來，夏天的熱情漸漸被冬天的寒冷帶走，難免有些寂寞；但因聖誕節的來臨，又帶來了溫馨的氣氛。聖誕市集已在11月的最後一個禮拜開始，好不熱鬧。



► 德文三蘇聖琳今年8月赴德國科隆大學交換學習，課餘時間，她經常以腳踏車代步，走過德國大街小巷，感受德國科隆的都市風情。(圖/蘇聖琳提供)

在德國，不管是日常生活中的瑣事還是學業，說真的，並沒有想像中的那麼簡單美好，甚至有點辛苦；但有句德文俗語說「durch die rosa Brille sehen」，從字面上翻譯是透過粉紅色的眼鏡看，引申意表示要人們把所有的事情都看得美好一些。我想說的是，照片中的快樂和享受，並不代表在國外讀書生活很簡單，但是這一切還是很值得；我非常慶幸有這個機會，也很謝謝爸爸、媽媽及教授們。

德文三蘇聖琳(左)目前正在德國科隆大學交換學習，不少美國朋友，也體驗了這地的德國文化。(圖/蘇聖琳提供)



全民英檢秘笈

- 一、重要字彙
1. 不知不覺地 unknowingly
2. 冒出來 pop out
3. 成熟的 mature
4. 會雙語的 bilingual
5. 會三國語言的 trilingual
6. 一輩子的 lifetime
7. 資產 asset
8. 承擔 assume
9. 極端高興、如幻覺般 delirious
10. 拓展視野 broaden the horizons
11. 幾次 a few times
12. 沒幾次 few times
13. 好幾次 quite a few times
14. 天災 natural disaster
15. 人禍 man-made catastrophes
16. 彌補 compensate
17. 不甘願的 reluctant
18. 去參加一個場合 attend
19. 加入 participate
20. 電視廣告 TV commercial
21. 平面廣告 advertisement
22. 演藝界 show business
二、請填入英文，然後由慢至快，讀5遍，否則白忙一場。
1. 不知不覺中，她變的成熟了。
2. 他的聲音突然冒出來！
3. 他會兩國語言，她則會說三國語言。
4. 勇氣是我們一輩子的資產。
5. 自從她母親過世之後，她就承擔起照顧弟妹的責任。
6. 我興奮不已，感覺不像真的！
7. 我們不但要拓展視野，也要拓展心胸！
8. 我們見過好幾次！
9. 天災人禍摧毀了這個國家！
10. 我該如何彌補你的損失？
11. 他心不甘情不願地去參加這個婚禮。
12. 我將加入一個很棒的團隊！
13. 這個電視廣告裡的女模特兒好像在哪儿見過！
14. 請把這個廣告剪下來！
15. 她在演藝界。
三、答案
1. Unknowingly, has become mature
2. pops out
3. bilingual, trilingual
4. Courage, lifetime asset
5. has assumed, responsibility, passed away
6. delirious
7. broaden not only, minds
8. have met, a few times
9. Natural disasters, man-made catastrophes, destroyed
10. should, compensate, loss
11. Reluctantly, attended, wedding
12. participate in
13. model, commercial, familiar
14. cut, advertisement off
15. show business

解開男女情結

■ 諮商輔導組

Q：我沒有戀愛經驗，可是大家都說戀愛是大學必修學分，應多參加聯誼，嘗試戀愛，免得被貼上「老××」的封號。

A：青少年進入兩性期後對異性感到好奇，加上媒體、網路及同儕的影響，才有「大學應該談戀愛」的觀念。事實上，要不要談戀愛要以你的意願為主，不必著急。另外，「老××」這個詞是刻板印象及性別歧視下的產物，你不必對號入座，戀愛時間本來就不盡相同。雖然適當的聯誼會讓你認識更多人，但要謹記約會原則「STOP」(S: security安全 T: time時間 O: occasion地點 P: person對象)。

Q：與女友交往一個月，我是第一次戀愛，是她第二任男友。雖然很幸福，但有時她會不經意地說：「以前上下課都有人載她、睡前有人打電話、早上有人買早餐」等話來暗示我做得不夠，每次講到她前男友我就很反感，我想好好經營這段感情，但不想做她前男友的影子。

A：愛無測量，不能斤斤論兩比較。你可以和她溝通，檢視彼此的默契與需求，並告訴她你經營感情和交往的方式，尋找彼此的平衡點。

Q：我的男友忙著寫論文，告訴我這陣子見面的時間會變少；但他週末卻和朋友打球或打工。他不像以前那樣在乎我，而讓我胡思亂想？

A：妳可以說出妳的想法讓男友知道，並找尋情緒抒解的出口，才能自在的享受戀愛中的美。

Q：與交往10年的女友分手已2週，這2週我幾乎精神崩潰，她每天半夜打無聲電話吵我，寄一堆簡訊騷擾我，還跟蹤我？

A：威脅的做法已構成分手暴力，若你與女友無法溝通解決問題，建議尋求法律途徑保障自己的權益。性騷擾防治法第二條：以展示或傳送文字、圖畫、聲音、影像或其他物品之方式，或以歧視、侮辱之言行，或以他法，而有損害他人人格尊嚴，或造成他人身心恐懼、感受敵意或冒犯之情境，或不當影響其工作、教育、訓練、服務、計畫、活動或正常生活之進行。

Q：交往四個月卻花心的男友，由於他的用心和體貼，讓我奮不顧身地投入這場戀愛。但昨天無意間我看到他手機充滿曖昧的簡訊及通話紀錄時，心都涼了。

A：建議你找親友或諮商輔導專業老師聊聊，有健康的身心才能面對傷痛。是原諒他的行為繼續走下去還是分手？分手雖然讓人傷痛，但也是一個成長的過程。不論你的決定如何，希望你能善待自己。

分手三要三原則一、要：1. 要保持冷靜 2. 要宣洩情緒 3. 要保持健康 4. 要接受現實 5. 要重建理性信念。三不：1. 不責備自己 2. 不立即再愛 3. 不回憶分手

Q：我與女友交往一年，前半年天天黏在一起很甜蜜。但現在事業剛起步，會與朋友連繫聚會來拓展業績。沒想到女友吃醋，一直奪命連環call，如何讓她了解我的處境？

A：你可以試著建立她的信賴及你的承諾，或許讓她參與聚會，讓她了解現在的，你，並讓她了解愛情的本質不是佔有，而是給彼此一個舒適的距離。

Q：好想死！我懷孕了，雖然他會負責，但我還年輕！在念大學，如此不是毀了一生？

A. 建議尋求校內諮商輔導組、生命線、張老師等專業輔導的援助與支持。記住！尊重他，但任何決定，妳才是自己的主人，更要照顧好自己的身心。活著就有希望，陰霾總會過去，人生仍充滿美好的希望，祝福你。

Q：男友和我交往2個月，交往前我很明確的表示不想要婚前性行為，可是最近他常暗示我想要。我知道他很專情對我很好，但我很害怕，看見他失望的表情又覺得愧疚。

A. 雖然他對妳好，更應該尊重妳的意願及權利，勉強自己做非自願的事，日後在情感上會產生抱怨和不滿。「性」無法證明「愛」，太早的性行為而忽略了心靈的溝通，可能對感情的發展造成阻礙。提醒妳要保護自身安全，避免約會強暴的發生。

智慧財產權小測驗

- 1. () 合法軟體所有人可以自己使用正版軟體，同時將備用存檔軟體借給別人使用嗎？
(1) 可以，因為我是買正版的軟體，所以可以將備用檔出借。
(2) 不可以！正版軟體的所有人，可以因為「備份存檔」之需要複製1份，但複製1份僅能做為備份，不能借給別人使用。
2. () 公司職員在職務上完成的電腦程式，如果沒有特別約定，則著作財產權歸誰所有？
(1) 歸公司所有。
(2) 歸職員所有。
答案：1. (2) 2. (1)

編者按：本報開放教職員工來函反映意見；另與學生會合作，學生若有任何疑問可向學生會(SG203、校內分機2131，或e-mail: rightfighting@hotmail.com)表達，學生會將轉交課外組，並由相關單位提供解決方案與解答，本報亦將刊登相關諮詢，促進學校和學生之間溝通。